

BOT-R3W No WiFi Handbuch für drahtlose Kessel-Thermostate

■ Anwendung

Der intelligente Thermostat ist ein Temperaturregler, der für gasbetriebene, wandmontierte Heizkessel in Durch den Vergleich der Umgebungstemperatur mit der eingestellten Temperatur wird der Betriebszustand des wandmontierten Heizkessels im Fußbodenheizungssystem gesteuert, um die Ziele der Regulierung der Umgebungstemperatur, des Komforts und der Energieeinsparung zu erreichen.

■ Elektrische Spezifikationen

Stromversorgung des Geräts	3 x 1,5 V AAA-Alkalibatterien
Schutzart	IP20
Temperatursensor	NTC
Temperaturgenauigkeit	±0,5°C (einstellbar)
Eigenverbrauch	<170µA
Last	3A (nominale Last)

■ Bedienungsanleitung

Ein-/Ausschalten: Halten Sie die Taste **M** gedrückt, um das Gerät auszuschalten und gleichzeitig alle Ventile zu schließen. Drücken Sie die Taste **M** kurz, um das Gerät einzuschalten.

Modusumschalt-Taste: Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste **M**, um den Abwesenheitsmodus zu wechseln. Die LCD-Anzeige zeigt **M** für den manuellen Modus und **A** für den Abwesenheitsmodus an (Standardtemperatur im Abwesenheitsmodus: 16°C).

Ein-/Einstellstaste: Bei eingeschaltetem Gerät können Sie mit den Tasten **▲** und **▼** die Temperatur und andere Parameter einstellen.

Kindersicherungshalten Sie die Tasten **▲** und **▼** 5 Sekunden lang gedrückt, während das Gerät eingeschaltet ist. Wenn das Bedienfeld in den Sperromodus wechselt, erscheint ein Schlosssymbol auf der rechten Seite des Displays. Dies zeigt an, dass die Kindersicherung aktiviert wurde.

Entsperren: Halten Sie die Tasten **▲** und **▼** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung des Panels zu deaktivieren.

■ Installationsschritte

1. Öffnen Sie vorsichtig den Batteriefach.
2. Bringen Sie die Batterien ein, indem Sie sie in die Richtung einstecken, wie auf dem Bild zu sehen ist.
3. Schließen Sie das Bedienfeld wieder auf und schließen Sie die Installation ab.

■ Gerätesymbolbeschreibung

Einzelzeit-Temperatur, Einstellung der Temperatur, Schlüssel zu öffnen, Taste, manuelle Modus, Temperatur - ANZEIGE, Auswärtsmodus, ANPASSUNG DER SCHLÜSSEL.

- Icon des Geräts
- Icon des Ladegeräts
- Icon des Batteriefachs
- Icon des Displays
- Icon des Modus
- Icon des Modus
- Icon des Modus
- Icon des Modus

■ Einstellungen für erweiterte Geräteoptionen

Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste **M** 5 Sekunden lang gedrückt, um die erweiterten Parametereinstellungen aufzurufen. Drücken Sie **M**, um zwischen den Parametern zu wechseln, und drücken Sie **▲** und **▼**, um die Werte anzupassen.

Nummer	Parameter	Standardwert	Parameterfunktion
1	Temperaturkonstante	0	Temperaturkonstantenbereich: -0,3 - 0,3
2	Startzeit Temperaturdifferenz	0,5	Startzeit für Temperaturdifferenz: 0,3 - 1,0
3	Funktion der Ventile des Geräts	ON	Ein-/Ausschalten der Ventile des Geräts
4	Obere Temperaturgrenze	30°C	Einstellbereich: 15°C - 40°C
5	Temperatur	ON	Ein-/Ausschalten des Temperatursensors
6	Kindersicherung	Off	Kindersicherung: ON = Aktiviert, OFF = Deaktiviert
7	Kindersicherung des Geräts wieder aktivieren	Off	Auf Kindersicherung des Geräts wieder aktivieren: ON = Aktiviert, OFF = Deaktiviert

■ Kabeldiagramm

Hinweis: Wandkassenschlüssel mit COM und NO.

Hinweis: Da einige Schaltungen dieses Produkts starke Stromerzeugung enthalten, müssen sie von Fachleuten installiert werden.

■ Prüfschritte

Installieren Sie den intelligenten Touchscreen-Thermostat an einem Ort, an dem der Benutzer das Display leicht einsehen und die Temperaturwerte einstellen kann. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich der Thermostat an einem Ort befindet, der die allgemeine Umgebungstemperatur des Raums repräsentiert. Vermeiden Sie es, den Thermostat in der Nähe von Kälte- oder Wärmequellen wie Lüftungsöffnungen, Heizgeräten, im Freien oder an sonnenbeschienen Stellen zu installieren.

■ Behandlung häufiger Störungen

Phänomene	Behandlungsverfahren
Gerät startet nicht	1. Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingesetzt ist. 2. Prüfen Sie, ob die Batterie - Schalt - Taste funktioniert.
Anzeige ist normal, aber es gibt keine Ausgabe	1. Prüfen Sie, ob die Verbindung zwischen der Hauptplatte und der Stromversorgungsgangschaltung richtig ist. 2. Prüfen Sie, ob die Ausgängerleitungen falsch angeschlossen sind.
Temperaturanzeige hat Abweichungen	Kalibrieren Sie die Temperaturanzeige der Bedienoberfläche über die erste Option in den erweiterten Einstellungen.

BOT-R3W No Wi-Fi Manuale termostati caldaie a gas

■ Aplicazione

Il termostato intelligente è un regolatore di temperatura adatto ai sistemi di riscaldamento a pavimento ad acqua con caldaie murali a gas. Confrontando la temperatura ambiente con quella impostata, viene controllato lo stato di funzionamento della caldaia murale all'interno del sistema di riscaldamento a pavimento, al fine di regolare la temperatura ambientale, garantire il comfort e favorire il risparmio energetico.

■ Specifiche elettriche

Alimentazione del dispositivo	3 x 1,5 V batterie alcaline AAA
Grado di protezione	IP20
Sensore di temperatura	NTC
Precisione della temperatura	±0,5°C (regolabile)
Consumo interno	<170µA
Carico	3A (resistivo)

■ Istruzioni per l'uso

Chiave di accensione/spegnimento: Premi una volta il pulsante di accensione/spegnimento per accendere; premi di nuovo per spegnere, chiudendo contemporaneamente tutte le valvole.

Tasto di conversione della modalità M: Con l'apparecchio acceso, premi il tasto M per cambiare la modalità di lavoro.

Il display a cristalli liquidi mostra **M** per indicare la modalità manuale, e mostra **A** per indicare la modalità "fuori casa".

Modalità allontanamento dalla casa, modalità temperatura 16°C.

Tasti di regolazione: A dispositivo acceso, premere i tasti **▲** e **▼** per regolare la temperatura e altri parametri.

Funzione blocco bambini: Tenere premuti i tasti **▲** e **▼** per 5 secondi con il dispositivo acceso. Quando il pannello entra nello stato di blocco, apparirà un'icona di lucchetto sul lato destro dello schermo, indicando che il blocco è stato attivato con successo.

Sblocco: Tenere premuti i tasti **▲** e **▼** per 5 secondi per disattivare il blocco bambini del pannello.

■ Fasi di installazione

1. Rimuovere il coperchio del pannello.
2. Inserire le batterie in direzione del simbolo della batteria.
3. Apposizionare il pannello per completare l'installazione.

■ Descrizione delle icone del dispositivo

Temperatura in tempo reale, Temperatura impostata, Pulsante di accensione/spegnimento, Modalità fuori casa, Visualizzazione della temperatura, Modalità manuale, Tasto di regolazione.

- Icona di uscita del dispositivo
- Icona di accensione/spegnimento
- Icona di blocco bambini
- Icona di blocco bambini
- Icona di blocco bambini
- Icona di blocco bambini
- Icona di blocco bambini
- Icona di blocco bambini

■ Impostazioni avanzate del dispositivo

Tenere premuto il tasto **M** per 5 secondi mentre il dispositivo è spento per accedere alle impostazioni dei parametri avanzati. Premere **M** per scorrere tra i parametri e premere **▲** e **▼** per regolare i valori.

Parametro	Valore predefinito	Funzione del parametro
1. Compensazione della temperatura	0	Intervallo di compensazione della temperatura: -0,3 - 0,3
2. Avvio a differenza di temperatura	0,5	Intervallo di avvio a differenza di temperatura: 0,3 - 1,0
3. Funzione antigelo del dispositivo	ON	Attivazione/disattivazione della funzione antigelo del dispositivo
4. Temperatura massima impostata	30°C	Intervallo regolabile: 15°C - 40°C
5. Sensori di temperatura	ON	Attivazione/disattivazione dei sensori di temperatura
6. Blocco bambini/Child Lock	Off	Blocco bambini/Child Lock
7. Ripristino configurazione di fabbrica del dispositivo	Off	Ripristino configurazione di fabbrica del dispositivo: ON = Attivato, OFF = Disattivato

■ Schema di cablaggio

Nota: unità di collegamento del sistema di riscaldamento a pavimento con COM e NO.

Suggerimento: poiché alcuni circuiti di questo prodotto contengono una corrente alternata, l'installazione richiede un professionista.

■ Passaggi di controllo

Il termostato intelligente con schermo tattile deve essere installato in un luogo dove l'utente può facilmente vedere lo schermo e regolare il punto di impostazione della temperatura. Inoltre, il termostato deve essere posizionato in un luogo che rappresenti la temperatura ambiente generale della stanza. Evitare di installare il termostato vicino a fonti di calore o di raffreddamento, come prese d'aria, riscaldatori, allentatori o in luoghi esposti alla luce solare.

■ Gestione dei problemi comuni

Fenomeno	Metodo di trattamento
Non si accende	1. Controllare se la batteria è inserita al contrario. 2. Controllare se il pulsante di accensione funziona.
Visualizzazione normale, nessun output	1. Verificare se i collegamenti della scheda di controllo principale e la scheda di alimentazione sono danneggiati. 2. Verificare se i cavi di alimentazione sono collegati correttamente.
La visualizzazione della temperatura presenta un errore	Calibrare la visualizzazione della temperatura del pannello tramite la prima opzione delle opzioni avanzate.

BOT-R3W No Wi-Fi Manual del termostato de la caldera de gas

■ Aplicación

El termostato inteligente es un controlador de temperatura adecuado para sistemas de calefacción por suelo radiante con caldera mural de gas. Al comparar la temperatura ambiente con la temperatura establecida, se controla el estado de funcionamiento de la caldera mural dentro del sistema de calefacción por suelo radiante, con el objetivo de regular la temperatura del entorno, garantizar el confort y lograr un ahorro energético.

■ Especificaciones eléctricas

Alimentación del equipo	3 x 1,5 V pilas alcalinas AAA
Grado de protección	IP20
Sensor de temperatura	NTC
Precisión de temperatura	±0,5°C (ajustable)
Consumo propio	<170µA
Carga	3A (resistiva)

■ Instrucciones de funcionamiento

Botón de encendido/apagado: Presione una vez el botón de encendido/apagado para encender; presione de nuevo para apagar y, al mismo tiempo, cerrar todas las válvulas.

Techa de cambio de modo M: Con el dispositivo encendido, presione M para cambiar el modo de funcionamiento.

La pantalla LCD muestra **M** para indicar el modo manual y muestra **A** para indicar el modo de salida.

Techa de ajuste: Con el dispositivo encendido, presione las teclas **▲** o **▼** para ajustar la temperatura y otros parámetros.

Función de bloqueo infantil: Mantén presionadas las teclas **▲** y **▼** durante 5 segundos con el dispositivo encendido. Cuando el panel entra en modo de bloqueo, aparece un ícono de candado en el lado derecho de la pantalla, indicando que el bloqueo ha sido activado correctamente.

Desbloqueo: Mantén presionadas las teclas **▲** y **▼** durante 5 segundos para desactivar el bloqueo infantil del panel.

Función de protección contra bajas temperaturas: El termostato está en estado de apagado. Cuando la temperatura interior baja por debajo de 5 grados, el termostato se enciende automáticamente para calentarse. Cuando la temperatura interior sube a 7 grados, el termostato se apaga automáticamente la calefacción.

■ Pasos de instalación

1. Retirar el cubierta del panel.
2. Insertar las pilas en dirección del símbolo de la batería.
3. Colocar manualmente el panel para completar la instalación.

■ Descripción de los iconos del dispositivo

Temperatura en tiempo real, Temperatura establecida, Botón de encendido/apagado, Modo de salida de casa, Mostrar temperatura, Modo de salida de casa, Tecla de ajuste, Modo manual.

- Icono de salida del dispositivo
- Función antigelo del dispositivo
- Icono de bloqueo infantil
- Icono de bloqueo infantil
- Icono de bloqueo infantil
- Icono de bloqueo infantil
- Icono de bloqueo infantil
- Icono de bloqueo infantil

■ Configuración de opciones avanzadas del dispositivo

Mantenga presionada la tecla **M** durante 5 segundos mientras el dispositivo está apagado para acceder a la configuración de parámetros avanzados. Presione **M** para cambiar de parámetro y presione **▲** y **▼** para ajustar.

Parámetro	Valor predefinido	Función del parámetro
1. Compensación de temperatura	0	Rango de compensación de temperatura: -0,3 - 0,3
2. Inicio por diferencia de temperatura	0,5	Rango de inicio por diferencia de temperatura: 0,3 - 1,0
3. Función antigelo del equipo	ON	Activación/desactivación de la función antigelo del dispositivo
4. Establecer la máxima temperatura	30°C	Rango regulable: 15°C - 40°C
5. Sensor de temperatura	ON	Activación/desactivación de los sensores de temperatura
6. Bloqueo infantil/Child Lock	Off	Bloqueo infantil/Child Lock
7. Restaurar configuración de fábrica del dispositivo	Off	Restaurar configuración de fábrica del dispositivo: ON = Activado, OFF = Desactivado

■ Diagrama de cableado

Nota: dispositivo de enlace de horno caldera de pared. Los puntos de cableado son COM y NO.

Consejo: debido a que algunos circuitos de este producto contienen una fuente de alimentación alterna, es necesario que los profesionales los instalen.

■ Pasos de comprobación

Instale el termostato de pantalla táctil inteligente en un lugar donde el usuario pueda ver fácilmente la pantalla y ajustar el punto de ajuste de temperatura. Además, coloque el termostato en un lugar que represente la temperatura ambiental general de la habitación. Evite instalar el termostato cerca de fuentes de frío o calor, como ventiladores, calentadores, exteriores o lugares expuestos a la luz solar.

■ Tratamiento de fallas comunes

fenómeno	Métodos de tratamiento
No se enciende.	1. Compruebe si la batería está instalada al revés. 2. Compruebe si el botón de encendido funciona.
Se muestra normal sin salida.	1. Compruebe si los cables de conexión entre la placa principal y la placa de alimentación están dañados. 2. Compruebe si los cables de conexión están correctamente en la salida.
La temperatura mostrada tiene un error.	Calibre la temperatura mostrada en el panel a través de la primera opción avanzada.

BOT-R3W No Wi-Fi Manuel thermostat pour chaudière à gaz

■ Application

Le thermostat intelligent est un régulateur de température adapté aux systèmes de chauffage par le sol à eau avec chaudière murale à gaz. En comparant la température ambiante à la température réglée, il contrôle l'état de fonctionnement de la chaudière murale dans le système de chauffage par le sol, afin de réguler la température ambiante, d'assurer le confort et de réaliser des économies d'énergie.

■ Spécifications électriques

Alimentation de l'appareil	3 x 1,5 V piles alcalines AAA
Indice de protection	IP20
Capteur de température	NTC
Precision de la température	±0,5°C (réglable)
Consommation propre	<170µA
Charge	3A (résistive)

■ Instructions de fonctionnement

Communtation : Appuyez une fois sur le bouton d'allumage/extinction pour allumer ; appuyez de nouveau pour éteindre, en fermant simultanément toutes les vannes.

M bouton de changement de mode : En mode allumé, appuyez sur M pour changer le mode de fonctionnement.

Affichage LCD : L'affichage de **M** indique le mode manuel. L'affichage de **A** indique le mode absence.

Touche de réglage: Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour ajuster la température et d'autres paramètres.

Fonction de verrouillage enfant: Appuyez simultanément sur les touches **▲** et **▼** pendant 5 secondes lorsque l'appareil est allumé. Lorsque le panneau passe en mode verrouillé, une icône de cadenas apparaît sur le côté droit de l'écran, indiquant que le verrouillage a été activé avec succès.

Déverrouillage: Appuyez simultanément sur les touches **▲** et **▼** pendant 5 secondes pour désactiver le verrouillage enfant du panneau.

Fonction de protection contre le froid: Le thermostat est à l'état éteint. Lorsque la température ambiante descend en dessous de 5 degrés, le thermostat démarre automatiquement le chauffage. Lorsque la température ambiante monte à 7 degrés, le thermostat arrête automatiquement le chauffage.

■ Étapes d'installation

1. Ouvrir délicatement le panneau.
2. Insérer des piles en direction du symbole de la batterie.
3. Remettre le panneau en place pour finaliser l'installation.

■ Description des icônes de l'appareil

Température en temps réel, Température de consigne, Bouton d'allumage/extinction, Bouton de mode, Afficher la température, Mode fonction de la maison, Touche de réglage, Mode manuel.

- Icone de sortie de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil
- Icone de chauffage de l'appareil

■ Paramètres avancés du dispositif

Appuyez sur la touche **M** et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes lorsque le dispositif est éteint pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez sur **M** pour changer de paramètre et sur **▲** et **▼** pour ajuster les valeurs.

Paramètre	Paramètre	Value prédefinie	Fonction du paramètre
1. Compensation de température	0	Plage de compensation de température: -0,3 - 0,3	
2. Démarage avec différence de température	0,5	Plage de démarrage avec différence de température: 0,3 - 1,0	
3. Fonction antigel de l'équipement	ON	Activation/désactivation de la fonction antigel de l'équipement	
4. Définir la valeur limite supérieure de la température	30°C	Plage réglable: 15°C - 40°C	
5. Sensor de température	ON	Activation/désactivation des capteurs de température	
6. Verrouillage/Child Lock	Off	Verrouillage/Child Lock	
7. Rétablir les paramètres d'usine du dispositif	Off	Réinitialisation des paramètres d'usine du dispositif: ON = Activé, OFF = Désactivé	

■ Schéma de câblage

Remarque: unité de liaison de chaudière murale, prise pour les points COM et NO.

Conseil: comme certains circuits de ce produit contiennent une alimentation alternative, une installation par un professionnel est nécessaire.

■ Étapes de vérification

Le thermostat à écran tactile intelligent doit être installé à un endroit où l'utilisateur peut facilement voir l'écran et régler le point de consigne de température. Assurez-vous également que le thermostat est situé à un endroit qui peut représenter la température environnementale globale de la pièce. Évitez d'installer le thermostat près de sources de chaleur ou de froid, telles que des bouillottes d'aération, des radiateurs, à l'extérieur ou en lieu exposé au soleil.

■ Traitement des pannes courantes

Phénomène	Méthode de traitement
Ne pas s'allumer	1. Vérifier si la batterie est installée à l'envers. 2. Vérifier si le bouton d'allumage fonctionne.
Affichage normal mais pas de sortie	1. Vérifier si le câblage entre la carte mère et la carte d'alimentation est endommagé. 2. Vérifier si les câbles de sortie sont mal branchés.
Affichage de température avec erreur	Calibrer l'affichage de la température du panneau via la première option avancée.